



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2024 m. balandžio 30 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2024/0101(NLE)

9493/24
ADD 14

AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2024 m. balandžio 26 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2024) 189 final - Annex (Part 14/14)
Dalykas:	PRIEDAS prie Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos ir Andoros Kunigaikštystės bei San Marino Respublikos asociacija, sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2024) 189 final - Annex (Part 14/14).

Pridedama: COM(2024) 189 final - Annex (Part 14/14)

Briuselis, 2024 04 26
COM(2024) 189 final

ANNEX – PART 14/14

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl TARYBOS SPRENDIMO

**dėl Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos ir Andoros Kunigaikštystės bei San
Marino Respublikos asociacija, sudarymo Europos Sąjungos vardu**

ANDORROS DEKLARACIJA DĖL TABAKO SEKTORIAUS

Pastaraisiais metais Andora pradėjo išsamų ir intensyvų reformų procesą, siekdama užtikrinti didesnį atvirumą bei skaidrumą ir priartinti Kunigaikštystę prie Europos.

Šiomis reformomis siekiama užtikrinti struktūrizuotą Andoros ekonomikos modelio pertvarką ir įvairinti jos ekonomiką. Andoros ekonomikos įvairinimas, paremtas Asociacijos susitarimo įgyvendinimu, turėtų paskatinti naujų ekonomikos sektorių vystymąsi ir padidinti tam tikrų esamų sektorių konkurencingumą.

Ekonomikos pertvarka turi vykti kartu su stabilia mokestinių pajamų, gaunamų dėl pastaraisiais metais įvykdytų svarbių reformų, ir socialinės bei ekonominės padėties, įskaitant užimtumą, raida.

Atsižvelgiant į tai, vienas iš Andoros prioritetų yra toliau stiprinti ir apsaugoti atsakingą prekybą tabaku. Andora yra visapusiškai įsipareigojusi vykdyti visuomenės sveikatos ir tabako kontrolės gerinimo politiką, visų pirma prisijungti prie PSO tabako kontrolės pagrindų konvencijos ir Protokolo dėl neteisėtos prekybos tabako gaminiais panaikinimo, taip pat perimti atitinkamus ES teisės aktus.

Vienas iš pagrindinių Andoros visuomenės sveikatos politikos elementų yra su tabako gaminiais susijusio sukčiavimo ir jų kontrabandos prevencija bei kova su jais. Andora tvirtai įsipareigoja dėti daugiau pastangų šiose srityse, visų pirma reguliariai perimti bei įgyvendinti ES teisės aktus ir užtikrinti tinkamus administracinius, teisminius ir materialinius pajėgumus.

Andora įsipareigoja stiprinti bendradarbiavimą kovos su sukčiavimu srityje, visų pirma su ES ir dviem kaimyninėmis valstybėmis narėmis. Ji atidžiai stebės vietoje gaminamų, importuojamų, parduodamų ir eksportuojamų tabako gaminių kiekio pokyčius. Andora visų pirma primena, kad 2018 m. balandžio 1 d. įsigaliojo Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Andoros Kunigaikštystės Vyriausybės susitarimas dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo policijos ir muitinių veiklos srityje ir kad 2015 m. rugsėjo 2 d. pasirašyta Andoros Kunigaikštystės ir Ispanijos Karalystės konvencija dėl bendradarbiavimo kovojant su nusikalstamumu ir saugumo.

Atsižvelgdama į dabartinius tabako gaminių kainų (įskaitant mokesčius) skirtumus Andoroje ir visų pirma dviejose kaimyninėse valstybėse narėse, Andora įsipareigoja nedidinti jos ir ES asociacijos susitarimo parafavimo dieną egzistuojančių tabako gaminių kainų (įskaitant mokesčius) skirtumų, palyginti su kaimynine valstybe nare, kurioje kainos mažiausios.

Andora užtikrins, kad Asocijuotosios Valstybės protokolo 10 straipsnyje nurodytu pereinamuoju laikotarpiu pajamų sumažėjimas dėl muitų sumažinimo būtų tuo pat metu kompensuojamas kitomis valstybės pajamomis.

Andora pabrėžia, kad apmokestinimas nepatenka į šio Susitarimo taikymo sritį, tačiau prireikus ir siekdama užtikrinti pakankamas valstybės pajamas, išnagrinės galimybę remtis ES teisės aktais dėl tabako gaminiams taikomų mokesčių.

BENDRA ES IR ANDOROS DEKLARACIJA DĖL LAISVO ASMENŲ JUDĖJIMO

Šiuo Susitarimu, kuriuo nustatomos ES valstybės narės ir Andoros piliečių naudojimosi laisvo judėjimo teise ir Direktyvos 2004/38/EB įtraukimo sąlygos, Andora neįpareigojama perimti sąvokos „Sąjungos pilietybė“ (SESV 20 ir tolesni straipsniai), kuri šiame Susitarime neturi atitikmens.

SESV 18, 21, 46, 50 ir 59 straipsniai yra Direktyvos 2004/38/EB teisinis pagrindas.

Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2004/38/EB¹ dėl ES piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi ES valstybių narių teritorijoje nustatyta teisių atvykti, gyventi, išvykti ir teisių į vienodą traktavimą sistema, pagal kurią taikomi tam tikri apribojimai ir suvaržymai, kuriems, *inter alia*, taikomos procedūrinės garantijos (visų pirma teisminė peržiūra).

Direktyva 2004/38/EB ES ir Andoros tarpusavio santykiams taikoma Asocijuotosios Valstybės protokolo VIII ir V prieduose nustatytais sąlygomis.

ES Teisingumo Teismo jurisprudencijoje pateikiama naudingų paaiškinimų, be kita ko, dėl priemonių, kuriomis gyvenamosios vietos valstybė gali naudotis siekdama palaikyti viešąją tvarką ir išsiųsti užsienio pilietybę turinčius nusikaltėlius.

¹ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje (OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

Įtraukdama Direktyvą 2004/38/EB, Andora nedaro poveikio vertinimui, kiek būsiami ES teisės aktai bus svarbūs šiam Susitarimui, ir būsiami ES Teisingumo Teismo jurisprudencijai, grindžiamai Sąjungos pilietybės sąvoka. Šis Susitarimas nėra Andoros ir ES valstybės narės piliečių politinių teisių teisinis pagrindas.

ES ir Andora susitaria, kad šis Susitarimas netaikomas imigracijos politikai. Šis Susitarimas netaikomas trečiųjų šalių piliečių teisėms gyventi šalyje, išskyrus teises, suteikiamas trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra ES valstybės narės arba Andoros piliečio, besinaudojančio savo laisvo judėjimo teise pagal šį Susitarimą, šeimos nariai, nes šios teisės susijusios su ES valstybės narės arba Andoros piliečių laisvo judėjimo teise.

Andora pripažįsta, kad ES valstybės narės arba jos piliečiams, besinaudojantiems laisvo asmenų judėjimo teise, yra svarbu, kad jų šeimos nariai, apibrėžti Direktyvoje 2004/38/EB ir turintys trečiosios šalies pilietybę, taip pat turėtų tam tikras išvestines teises, kaip antai nustatytas tos direktyvos 12 straipsnio 2 dalyje, 13 straipsnio 2 dalyje ir 18 straipsnyje.

ANDOROS DEKLARACIJA
DĖL YPATINGOS ŠALIES PADĖTIES
IR SAUGUMO BEI VIEŠOSIOS TVARKOS UŽTIKRINIMO

Andoros Kunigaikštystės Vyriausybė,

atsižvelgdama į Deklaraciją dėl Europos Sąjungos sutarties 8 straipsnio,

primindama, kad Andoroje tinkama gyventi teritorija yra labai maža bei kalnuota ir kad joje neišprastai didelę procentinę gyventojų ir darbuotojų dalį sudaro ne Kunigaikštystės piliečiai,

primindama, kad saugumo ir viešosios tvarkos užtikrinimas yra pagrindinis kiekvienos valstybės tikslas,

pažymėdama, kad Andorai gyvybiškai svarbu sugebėti užtikrinti valstybės, asmenų bei turto saugumą ir palaikyti ypatingą savo viešąją tvarką,

pažymėdama, kad Andoros gyventojams užtikrinamas aukštas viešojo saugumo lygis turi būti išlaikytas, nes tai yra didelė vertybė, nuo kurios priklauso reputacija, gyvenimo sąlygos ir socialinė sanglauda,

primindama, kad Andora negali naudotis saugumo priemonėmis, institucijomis ir infrastruktūra, kuriomis paprastai gali naudotis didesnė valstybė,

laikosi nuomonės, kad taikant Susitarimą būtina deramai atsižvelgti į ypatingą Andoros geografinę padėtį ir demografinę bei socialinę struktūrą,

dar kartą patvirtindama įsipareigojimą užtikrinti, kad būtų laikomasi visų Asociacijos susitarimo nuostatų, ir sąžiningai jas taikyti,

laikosi nuomonės, kad Andoros teismai, remdamiesi Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB¹ 27 ir 28 straipsniais, turi nustatyti apsaugos lygį, kuris, jų nuomone, pageidautinas pagrindiniams visuomenės interesams apsaugoti, vadovaujantis ES Teisingumo Teismo jurisprudencija, kurioje paaiškinta, kad šis apsaugos lygis turi būti aiškinamas siaurai,

laikosi nuomonės, kad aiškinant šio Susitarimo nuostatas, kuriomis išlaikoma sąsaja su saugumo ir viešosios tvarkos klausimais, turi būti atsižvelgiama, laikantis lygiavertiškumo bei veiksmingumo principų ir ES Teisingumo Teismo išaiškinimo, į realų poveikį, kurį individualus elgesys, keliantis tikrą, esamą ir pakankamai didelę grėsmę vienam iš pagrindinių visuomenės interesų ir pavojų saugumui bei viešajai tvarkai pagal nacionalinių teismų praktiką, gali daryti atsižvelgiant į Andoros geografinius, demografinius ir socialinius ypatumus,

laikosi nuomonės, kad Andoros priimtose apsaugos priemonės, nurodytos šio Susitarimo 97 straipsnyje, galėtų būti pateisinamos, *inter alia*, tais atvejais, kai kapitalo srautai iš kitos Asocijuotosios Šalies gali kelti grėsmę nuolatinių gyventojų galimybei patekti į nekilnojamojo turto rinką, kai itin padidėja ES valstybių narių piliečių skaičius ir tai gali pakenkti viešosioms sistemoms arba kai bendras nacionalinėje ekonomikoje sukurtų darbo vietų skaičius, palyginti su gyventojų skaičiumi, lemia akivaizdų disbalansą,

įsipareigoja nustatyti mechanizmus, būtinus siekiant užtikrinti, kad Andoroje gyvenančių ES valstybių narių piliečių dalis, palyginti su bendru Andoros gyventojų skaičiumi, apsaugos priemonių taikymo laikotarpiu nesumažėtų.

¹ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje (OL L 158, 2004 4 30, p. 77).

BENDRAS ES IR ANDOROS PAREIŠKIMAS
DĖL ORO TRANSPORTO

ES ir Andora susitaria per aštuonerius metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo Jungtiniame komitete išnagrinėti, ar Asocijuotosios Valstybės protokolo XIII priedas (Transportas) galėtų būti išplėstas įtraukiant oro transporto sektorių.
